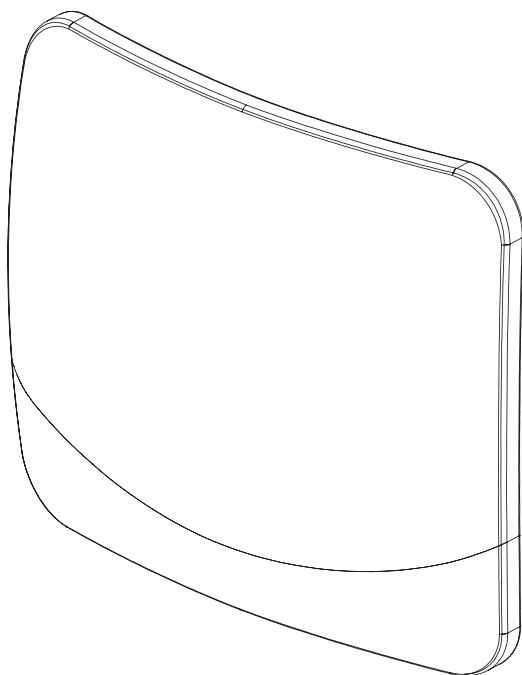




3663602555735
3663602555292

BX220IM V21020

01 Contents



Safety Information

EN	Safety Information	04
FR	Informations de sécurité	04
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	04
DE	Sicherheitshinweise	04
RUS	Информация по технике безопасности	05
RO	Informații privind siguranța	05
ES	Información de seguridad	05
PT	Informações de segurança	05
TR	Güvenlik Bilgileri	06



Installation

EN	Installation	07
FR	Installation	08
PL	Montaż	09
DE	Installation	10
RUS	Установка	11
RO	Instalare	12
ES	Instalación	13
PT	Instalação	14
TR	Montaj	15



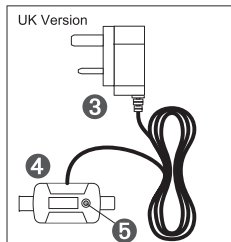
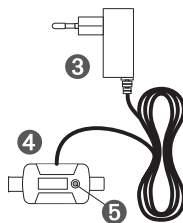
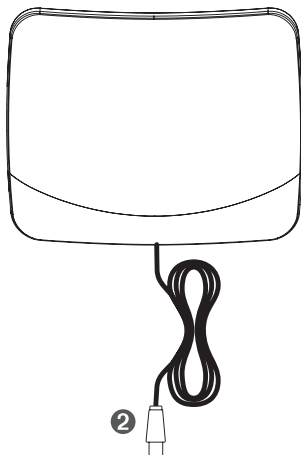
Care & Maintenance

EN	Care & Maintenance	18
FR	Entretien et maintenance	18
PL	Czyszczenie i konserwacja	18
DE	Pflege und Wartung	18
RUS	Уход и обслуживание	19
RO	Îngrijire și întreținere	19
ES	Cuidado y mantenimiento	19
PT	Cuidados e manutenção	19
TR	Bakım ve Muhafaza	19



Technical data

EN	Technical data	20
FR	Données techniques	21
PL	Dane techniczne	22
DE	Technische Daten	23
RUS	Технические характеристики	24
RO	Date tehnice	25
ES	Datos técnicos	26
PT	Dados técnicos	27
TR	Teknik veriler	28



- EN** 1. Aerial with Coaxial Lead 2. RF Out Coaxial Lead 3. Mains Adaptor 4. Coaxial Power Inserter 5. Power LED

- FR** 1. Antenne avec câble coaxial 2. Câble coaxial de sortie de fréquence radio 3. Adaptateur secteur 4. Prise d'adaptateur d'alimentation coaxiale 5. LED d'alimentation

- PL** 1. Antena z kablem koncentrycznym 2. Kabel koncentryczny do wyjścia częstotliwości radiowej (RF Out) 3. Zasilacz sieciowy 4. Koncentryczny inserter zasilania 5. Dioda LED zasilania

- DE** 1. Antenne mit Koaxialkabel 2. HF-Koaxial-Ausgangskabel 3. Netzadapter 4. Koaxial-Power-Inserter 5. Betriebs-LED

- RU** 1. Антенна с коаксиальным проводом 2. Коаксиальный провод RF OUT 3. Сетевой переходник 4. Устройство ввода питания в коаксиальный кабель 5. Индикатор питания

- RO** 1. Antenă cu cablu coaxial 2. Cablu coaxial cu ieșire RF 3. Adaptor rețea de alimentare 4. Power inserter coaxial 5. LED de alimentare

- ES** 1. Antena con cable coaxial 2. Cable coaxial con salida de RF 3. Adaptador de corriente 4. Insertador de potencia coaxial 5. LED de alimentación

- PT** 1. Antena com cabo coaxial 2. Cabo coaxial de saída de sinal de radiofrequência (RF) 3. Adaptador de corrente 4. Inserir de alimentação coaxial 5. LED de alimentação

- TR** 1. Koaksiyel Kablolü Anten 2. RF Çıkışı Koaksiyel Kablosu 3. Şebeke Adaptörü 4. Koaksiyel Güç Yükseltici 5. Güç LED'i



EN

Security

Not suitable for outdoor installation.

1. The power supply should be plugged into a switched mains socket close enough to reach the equipment to be connected. The socket should be easily accessible so that the socket can be switched off and the power adaptor can be unplugged easily if required.
2. This unit is designed for use in temperate climates and should not be used in environments with excessive heat and humidity.
3. Keep the unit away from direct sunlight, naked flames and other heat sources such as radiators or stoves.
4. To prevent fire and electric shocks, do not expose the unit to liquids or moisture.
5. The aerial location should allow adequate access to the equipment for wiring and maintenance. Clearance of at least 25mm should be allowed around the top and sides to allow for adequate ventilation of the unit.
6. To avoid the risk of electric shock, do not remove the cover or back. There are no user-serviceable parts. Your aerial should only be serviced by a qualified engineer.
7. The maximum ambient temperature specified by the manufacturer: 45°C

FR

Sécurité

Ne convient pas à une installation en extérieur.

1. L'alimentation doit être branchée sur une prise secteur commutée, suffisamment près pour atteindre l'équipement à brancher. La prise doit être facilement accessible pour pouvoir facilement couper le courant et débrancher l'adaptateur secteur si nécessaire.
2. Cet appareil est conçu pour une utilisation dans des climats tempérés et ne doit pas être utilisé dans des environnements excessivement chauds et humides.
3. Gardez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil, de flammes ou d'autres sources de chaleur comme des radiateurs ou des poêles.
4. Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à des liquides ou à l'humidité.
5. L'emplacement de l'antenne doit permettre un accès adéquat à l'équipement pour le câblage et l'entretien. Un espace d'au moins 25 mm doit être laissé au-dessus et sur les côtés pour permettre une aération adéquate de l'appareil.
6. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle ni le cache arrière. Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur. Votre antenne ne doit être réparée que par un technicien qualifié.
7. La température ambiante maximale spécifiée par le fabricant : 45 °C

PL

Bezpieczeństwo

Nie nadaje się do montażu na zewnątrz budynków.

1. Zasilacz powinien być podłączony do włączonego gniazdka w odpowiedniej odległości od zasilanego sprzętu. Gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było wyłączyć i odpiąć wzmacniacz.
2. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym i nie powinno być stosowane w środowisku o wysokiej temperaturze i wilgotności.
3. Należy trzymać urządzenie z dala od promieni słonecznych, ognia i innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy piece.
4. Aby uniknąć pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać urządzenia na działanie cieczy ani wilgoci.
5. Umieszczenie anteny powinno zapewnić odpowiedni dostęp do okablowania i umożliwiać konserwację sprzętu. Należy zapewnić 25 mm wolnej przestrzeni od góry i po bokach, aby zapewnić odpowiednią wentylację urządzenia.
6. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy zdejmować osłony ani tylnej części. Produkt nie jest wyposażony w żadne części wymagające serwisowania przez użytkownika. Antena powinien być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego inżyniera.
7. Maksymalna temperatura otoczenia określona przez producenta: 45°C

DE

Sicherheit

Nicht für die Installation im Außenbereich geeignet.

1. Das Netzteil sollte nah genug an eine geschaltete Steckdose angeschlossen werden, um das Zielgerät zu erreichen. Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein, damit sie ausgeschaltet und der Netzadapter bei Bedarf mühelos abgezogen werden kann.
2. Dieses Gerät ist zur Verwendung in gemäßigten Klimazonen ausgelegt und sollte nicht in Umgebungen mit starker Hitze und Feuchtigkeit verwendet werden.
3. Halten Sie das Gerät fern von direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen und anderen Wärmequellen wie Heizkörpern oder Öfen.
4. Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, setzen Sie das Gerät keinen Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus.
5. Die Antenne sollte an einem Ort aufgestellt sein, der mühelos für Verkabelungs- und Wartungsarbeiten zugänglich ist. Um eine ausreichende Belüftung des Geräts zu gewährleisten, muss der Abstand zur Oberseite und den Seiten mindestens 25 mm betragen.
6. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, entfernen Sie nicht die Abdeckung oder die Rückseite. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Ihr Antenne darf nur von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.
7. Die vom Hersteller angegebene maximale Umgebungstemperatur: 45 °C

Не подходит для установки вне помещений.

1. Источник питания должен быть подключен к электрической сети и расположен достаточно близко к устройству для подключения. Сетевая розетка должна быть легко доступна, чтобы при необходимости усилитель можно было легко отключить.
2. Данное устройство предназначено для использования в умеренном климате и не должно использоваться в чрезмерно жарких или влажных местах.
3. Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей, открытого пламени или других источников тепла, как радиаторы и печи.
4. В целях предотвращения возгорания и поражения электрическим током не допускайте попадания жидкостей или влаги на оборудование.
5. Антенна должна располагаться таким образом, чтобы обеспечить удобный доступ к проводам и обслуживанию устройства. Для охлаждения устройства не закрывайте вентиляционные отверстия сверху и по бокам (свободное пространство должно составлять не менее 25 мм).
6. Во избежание риска поражения электрическим током не снимайте крышку или заднюю панель. Не содержит обслуживаемых пользователем компонентов. Обслуживание Антенны должно производиться только квалифицированным специалистом.
7. Максимальная температура воздуха, указанная производителем: 45 °C

Nu este adecvat pentru instalare la exterior.

1. Sursa de alimentare trebuie introdusă într-o priză cu comutator, aflată suficient de aproape pentru a ajunge la echipamentul de conectat. Priza trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât să poată fi deconectată, iar antenă să fie scos din priză cu ușurință, dacă este necesar.
2. Această unitate este concepută pentru a fi utilizată în clime temperate și nu trebuie utilizată în medii cu căldură și umiditate excesivă.
3. Feriți unitatea de lumina soarelui, flăcări deschise și alte surse de căldură precum radiatoarele sau cuptoarele.
4. Pentru a preveni incendiile și electrocutarea, nu expuneți unitatea la lichide sau umezeală.
5. Amplasarea antenei trebuie să permită accesul adecvat la echipament pentru cablare și întreținere. Trebuie lăsată o distanță de cel puțin 25 mm în jurul părții de sus și al părților laterale, pentru a permite ventilaerea adecvată a unității.
6. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu îndepărtați capacul sau partea din spate. Nu există componente care pot fi reparate de către utilizator. Lucrările de service la antenă trebuie efectuate numai de către un inginer calificat.
7. Temperatura ambiantă maximă specificată de producător: 45 °C

No adecuado para instalación en exteriores.

1. La fuente de alimentación debe conectarse a una toma de corriente encendida lo suficientemente cerca para alcanzar el equipo que debe conectarse. La toma debe ser fácilmente accesible, de modo que pueda apagarse y el adaptador de corriente pueda desenchufarse fácilmente si es necesario.
2. Esta unidad está diseñada para su uso en climas templados y no debe utilizarse en entornos con exceso de calor y humedad.
3. Mantenga la unidad alejada de la luz solar directa, las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores o estufas.
4. Para prevenir incendios y descargas eléctricas, no exponga la unidad a líquidos o a humedad.
5. La ubicación de la antena debe permitir un acceso adecuado al equipo para el cableado y el mantenimiento. Debe dejarse una separación de al menos 25 mm alrededor de la parte superior y los laterales para permitir una ventilación adecuada de la unidad.
6. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta ni la parte posterior. No hay piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. Solo un ingeniero cualificado debe reparar la antena.
7. Temperatura ambiente máxima especificada por el fabricante: 45 °C

Não adequado para instalação no exterior.

1. A fonte de alimentação deve ser ligada a uma tomada elétrica com corrente que se encontre suficientemente perto e dentro do alcance do equipamento a ser ligado. A tomada deve estar facilmente acessível para poder ser desligada e para que a ficha da antena possa ser facilmente desligada, caso seja necessário.
2. Esta unidade foi concebida para utilização em climas temperados e não deve ser utilizada em ambientes com calor e humidade excessivos.
3. Mantenha a unidade afastada de luz solar direta, chamas e outras fontes de calor, como radiadores ou fogões.
4. Para evitar incêndios e choques elétricos, não exponha a unidade a líquidos ou humidade.
5. A localização da antena deve permitir um acesso adequado ao equipamento, para permitir a ligação da cablagem e a manutenção. Deve ser deixado um espaço livre de, pelo menos, 25 mm relativamente às partes superior e laterais para permitir a ventilação adequada da unidade.
6. Para evitar o risco de choques elétricos, não retire a cobertura nem a parte posterior. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A reparação da antena deve ser realizada apenas por um técnico qualificado.
7. Temperatura ambiente máxima especificada pelo fabricante: 45 °C



Güvenlik

Dış mekanda montaja uygun değildir.

1. Güç kaynağı, bağlanacak ekipmana erişim olanağı sağlayacak kadar yakın, anahtarlı bir şebeke prizine takılmalıdır. Priz, gerektiğinde kapatılmasına ve Şebeke Adaptörü prizden çekilmesine olanak sağlayan, kolay erişilebilen bir konumda bulunmalıdır.
2. Bu ünite ılıman hava koşullarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır, aşırı sıcak veya nemli ortamlarda kullanılmamalıdır.
3. Ünitenin doğrudan güneş ışığına, çıplak alev ve petek veya ocak gibi diğer ısı kaynaklarına maruz bırakmayınız.
4. Yangın ve elektrik çarpmasını önlemek için üniteyi sıvılara veya neme maruz bırakmayınız.
5. Anten, ekipmana kablolama ve bakım amacıyla erişime olanak sağlayan bir konuma yerleştirilmelidir. Ünitenin yeterli havalandırılmasına imkan tanımak için üst kısımda ve kenarlarda en az 25 mm boşluk bırakılmalıdır. Elektrik çarpması riskini önlemek için kapağı veya arkası kısmı çıkarmayınız. Cihazda kullanıcı tarafından servis yapılabilecek hiçbir parça bulunmaz. Anten servis işlemleri yetkili bir mühendis tarafından yapılmalıdır.
7. Üretici tarafından belirlenen maksimum ortam sıcaklığı: 45°C



Recycling



Waste electrical and electronic products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



Recyclage



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Recyclez le produit si des installations sont prévues à cet effet. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du magasin pour connaître les conseils de recyclage.



Recykling



Żytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży w celu recyklingu.



Recycling



Elektrische Altgeräte und elektronische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich, ob dieses Produkt wiederverwertet werden kann. Weitere Recycling-Hinweise erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung oder Ihrem Händler vor Ort.



Утилизация



Электрические и электронные изделия следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Утилизируйте изделие в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации, обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины.



Reciclare



Produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoii menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Consultați autoritatea locală sau magazinul local pentru sfaturi privind reciclarea.



Reciclaje



Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle cuando existan instalaciones para ello. Consulte con la autoridad o tienda local para recibir asesoramiento sobre reciclaje.



Reciclagem



Os produtos elétricos e eletrônicos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto das autoridades ou loja locais.



Geri dönüştürme



Elektrikli veya elektronik ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Olanakların mevcut olduğu durumlarda lütfen geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazaya danışın.



Before you start



Switch off your TV or set top box before making connections.

Select a location on a flat stable surface preferably high up and in line of sight of a window.



Product Description

Streamline Amplified Indoor Aerial

Frequency: 470 - 782MHz

Gain: 20dB

Impedance: 75Ω

Connector Type: 9.5mm Coaxial Connector (Male)

Power Adaptor: KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Input: 100-240V~50/60Hz, 0.2A Max.; Output: 9V~0.5A, 4.5W

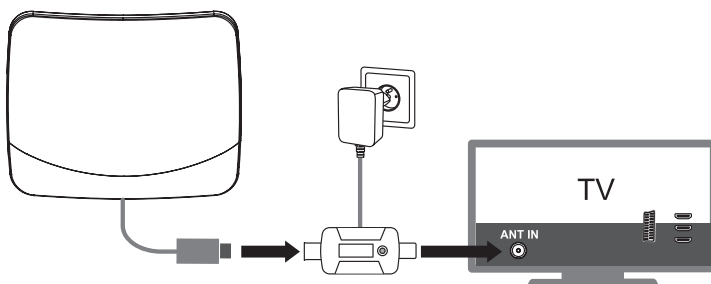
Power Inserter: Input: 9V~100mA, Output: 5V~100mA

EUT: Power Input: 5V~100mA

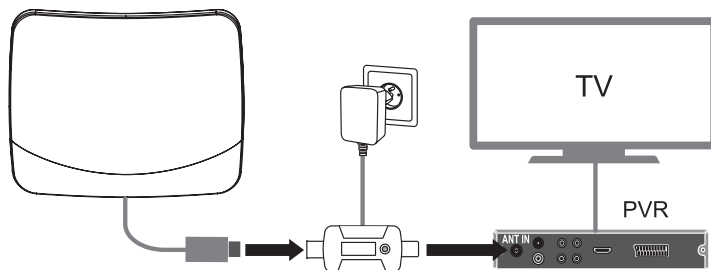


Installation

01 Connection to TV (with built-in DVB-T receiver)



02 Connection to set top box (with built-in DVB-T receiver)





Avant de commencer



Éteignez votre téléviseur ou votre décodeur avant d'effectuer des branchements.

Sélectionnez un emplacement sur une surface plane et stable, de préférence en hauteur et dans la ligne de mire d'une fenêtre.

FR

Description du produit

Antenne intérieure amplifiée profil

Fréquence :

470 - 782MHz

Gain :

20dB

Impédance :

75Ω

Type de connecteur :

Connecteur coaxial 9,5 mm (mâle)

Adaptateur d'alimentation :

KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Prise d'adaptateur d'alimentation :

Entrée : 100-240 V~50/60 Hz, 0,2 A max. ; sortie : 9 V, 0,5 A, 4,5 W

EUT :

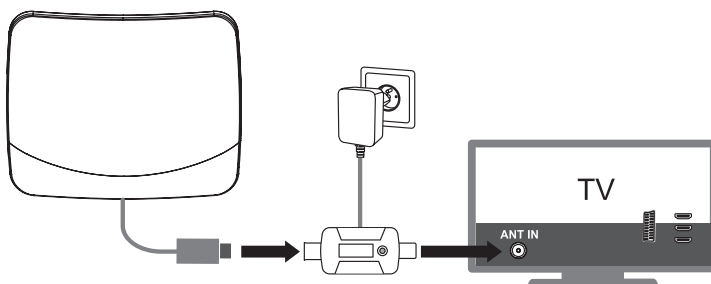
Entrée : 9 V, 100 mA, sortie : 5 V, 100 mA

Entrée d'alimentation : 5 V, 100 mA

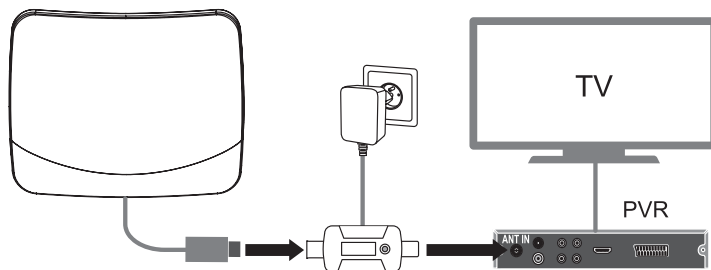


Installation

01 Raccordement au téléviseur (avec récepteur DVB-T intégré)



02 Raccordement au décodeur (avec récepteur DVB-T intégré)





Przed rozpoczęciem pracy



Przed podłączeniem kabli należy wyłączyć telewizor lub dekodер.

Należy wybrać miejsce na płaskiej, stabilnej powierzchni, najlepiej na pewnej wysokości i na linii okna.



Opis produktu

Antena wewnętrzna ze wzmacniaczem

Częstotliwość: 470 - 782MHz

Wzmocnienie: 20dB

Impedancja: 75Ω

Typ złącza: Złącze koncentryczne 9,5 mm (męskie)

Zasilacz: KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Wejście: 100–240 V~50/60 Hz, maks. 0,2 A; wyjście: 9 V, 0,5 A, 4,5 W

Wejście: 9 V 100 mA, wyjście: 5 V 100 mA

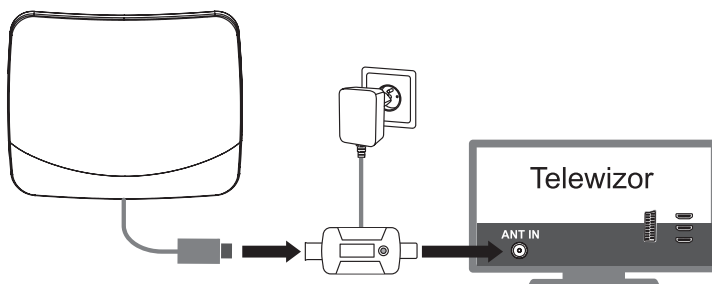
Moc wejściowa: 5 V 100 mA

Insertor zasilania:
Testowany sprzęt:

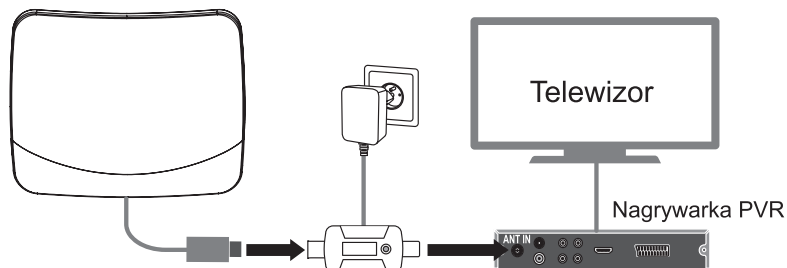


Montaż

01 Podłączenie do telewizora (z wbudowanym odbiornikiem DVB-T)



02 Połączenie do dekodera (z wbudowanym odbiornikiem DVB-T)





Bevor Sie beginnen



Schalten Sie Ihren Fernseher oder die Set-Top-Box aus, bevor Sie Verbindungen herstellen.
Der Aufstellort sollte flach und stabil sein und direkte Sicht auf ein Fenster bieten



Produktbeschreibung

Verstärkte Innenraumantenne mit schlankem Design

Frequenz: 470 - 782MHz

Verstärkung: 20dB

Impedanz: 75Ω

Anschlussstyp: 9,5-mm-Koaxialstecker

Netzteil: KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Eingang: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max.; Ausgang: 9 V, 0,5 A, 4,5 W

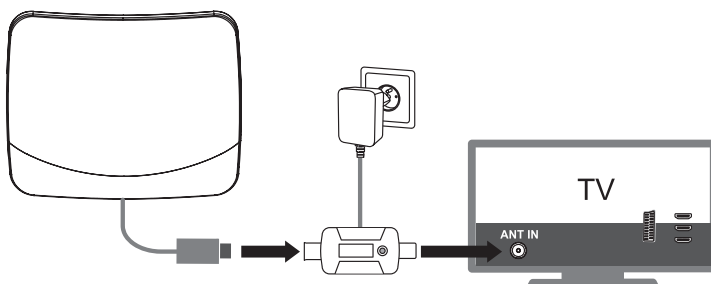
Power-Inserter: Eingang: 9 V 100 mA, Ausgang: 5 V 100 mA

EUT: Leistungsaufnahme: 5 V 100 mA

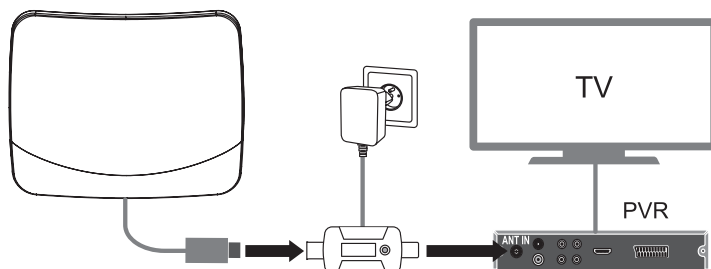


Installation

01 TV-Anschluss (mit integriertem DVB-T-Receiver)



02 Set-Top-Box-Anschluss (mit integriertem DVB-T-Receiver)





Перед началом эксплуатации



Выключайте телевизор или телевизионную приставку перед подключением.

Выберите место для установки прибора, желательно на высоко расположенной плоской устойчивой поверхности на одном уровне с окном.

RUS

Описание изделия

Комнатная антенна обтекаемой формы с усилителем

Частота: 470–782 МГц

Усиление: 20 дБ

Полное сопротивление: 75 Ом

Тип разъема: коаксиальный переходник (штекер), 9,5 мм

Адаптер питания: KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Входная мощность: 100–240 В, 50/60 Гц, макс. 0,2 А; выходная мощность: 9 В, 0,5 А, 4,5 Вт

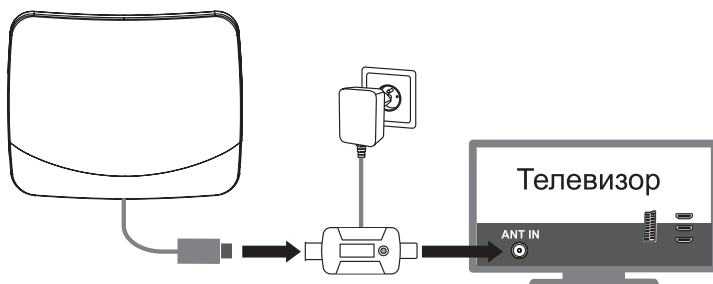
Устройство ввода питания: Входная мощность: 9 В, 100 мА, выходная мощность: 5 В, 100 мА

ИО: Входная мощность: 5 В, 100 мА

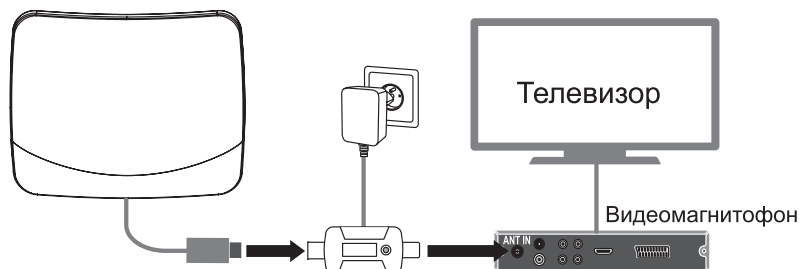


Установка

01 Подключение к телевизору (со встроенным приемником DVB-T)



02 Подключение к телевизионной приставке (со встроенным приемником DVB-T)





Înainte de a începe



Opriti televizorul sau decodorul înainte de a realiza conexiunile.

Alegeți un loc pe o suprafață plată și stabilă, preferabil la înălțime și în linia vizuală a unei ferestre.



Descrierea produsului

Antenă subțire pentru interior, cu amplificator

Frecvență: 470 - 782MHz

Câștig: 20dB

Impedanță: 75Ω

Tip de conector: Conector coaxial de 9,5 mm (tată)

Adaptor de alimentare: KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Intrare: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max.; ieșire: 9 V 0.5 A, 4.5 W

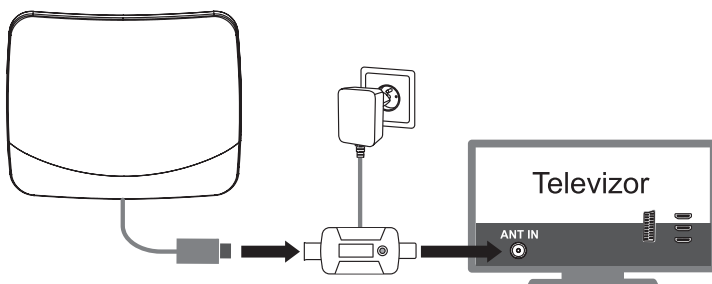
Power inserter: Intrare: 9 V 100 mA, ieșire: 5 V 100 mA

Echipament de testat: Consum de energie: 5 V 100 mA

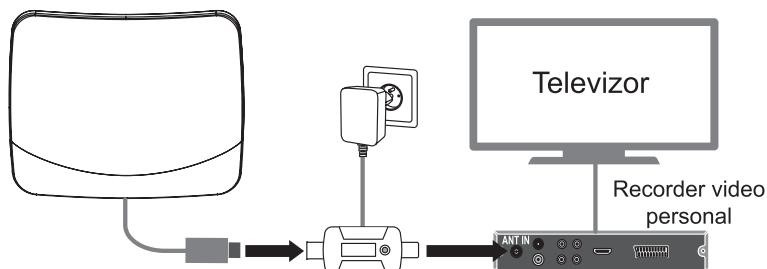


Instalare

01 Conexiunea la televizor (cu receptor DVB-T integrat)



02 Conexiunea la decodor (cu receptor DVB-T integrat)





Antes de empezar



Apague el televisor o decodificador antes de realizar las conexiones

Elija una ubicación sobre una superficie plana y estable, preferiblemente elevada y orientada hacia una ventana.

ES

Descripción del producto

Antena amplificada para interior estilizada

Frecuencia: 470 - 782MHz

Ganancia: 20dB

Impedancia: 75Ω

Tipo de conector: Conector coaxial de 9,5 mm (macho)

Adaptador de alimentación: KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Entrada: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A máx.; salida: 9V 0.5 A, 4.5 W

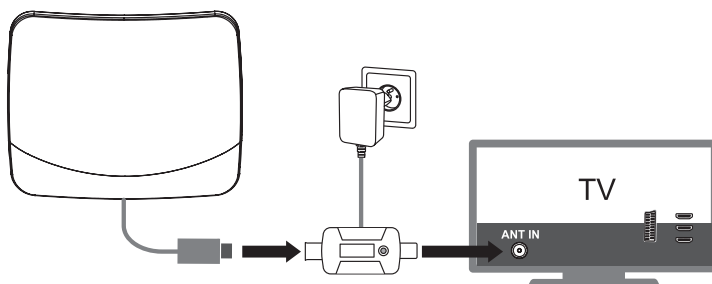
Insertador de potencia: Entrada: 9V100 mA, salida: 5V100 mA

Equipo sometido a prueba: Potencia de entrada: 5V100 mA

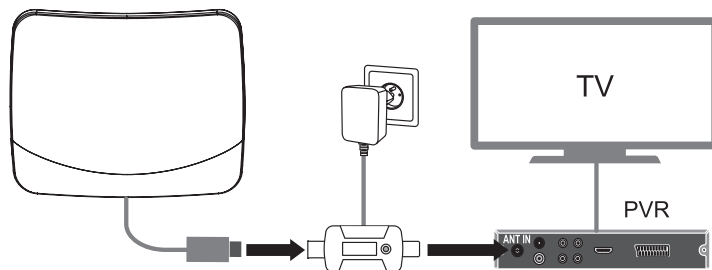


Instalación

01 Conexión al televisor (con receptor DVB-T integrado)



02 Conexión al decodificador (con receptor DVB-T integrado)





Antes de começar



Desligue o televisor ou o decodificador antes de efetuar as ligações

Selecione uma localização sobre uma superfície plana e estável, de preferência elevada e dentro do raio de visibilidade de uma janela.



Descrição do produto

Antena interior amplificada e eficiente

Frequência:

470 - 782MHz

Ganho:

20dB

Impedância:

75Ω

Tipo de conector:

Conector coaxial de 9,5 mm (macho)

Adaptador de alimentação:

KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Insensor de alimentação:

Entrada: Máx. de 100-240 V~50/60 Hz, 0,2 A; Saída: 9 V/0.5 A, 4.5 W

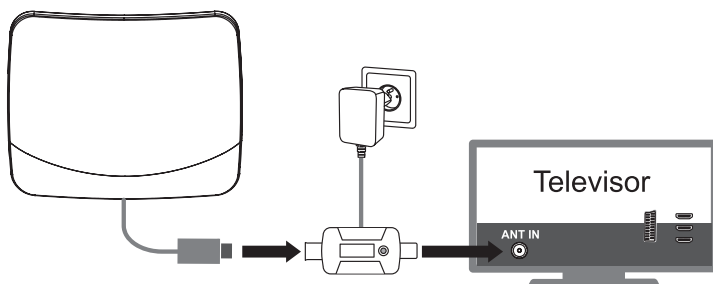
Equipamento a testar:

Potência de entrada: 5 V/100 mA

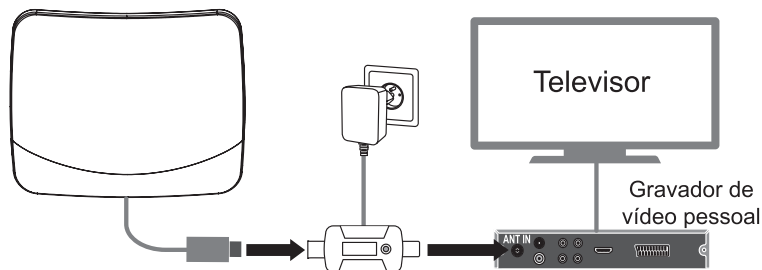


Instalação

01 Ligação ao televisor (com recetor DVB-T incorporado)



02 Ligação ao decodificador (com recetor DVB-T incorporado)





Başlamadan Önce



Bağlantıları gerçekleştirmeden önce TV veya set üstü kutunuzu kapatın.

Tercihen yüksek ve pencere görüş hattında bulunan, düz ve dengeli bir konum belirleyin.



Ürün Açıklaması

Modern Görünümlü Yükselticili İç Mekan Anteni

Frekans: 470 - 782MHz

Kazanç: 20dB

Empedans: 75Ω

Konektör Tipi: 9,5 mm Koaksiyel Konektör (Erkek)

Güç Adaptörü: KA0601A-0900 500EUS, KA0601A-0900 500BSS.

Giriş: 100-240 V~50/60 Hz, 0,2 A Maks.; Çıkış: 9 V 0.5 A, 4.5 W

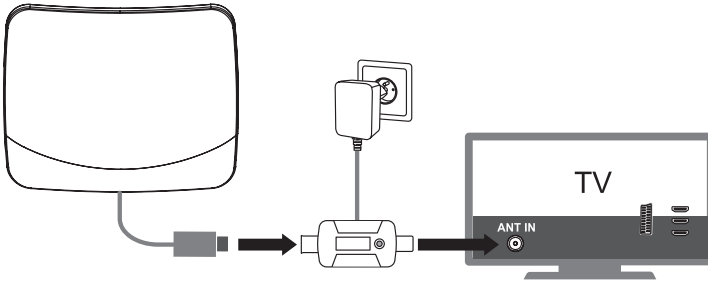
Güç Yükseltici: Giriş: 9 V 100 mA, Çıkış: 5 V 100 mA

EUT: Güç Girişi: 5 V 100 mA

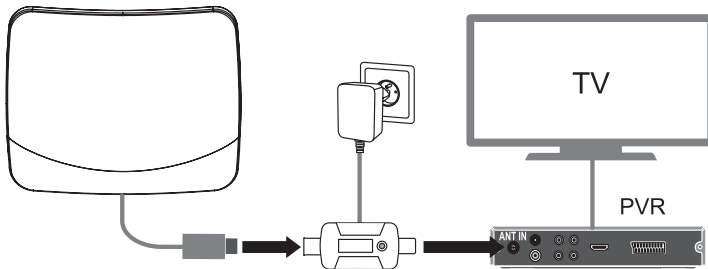


Montaj

01 TV bağlantısı (dahili DVB-T alıcı ile)

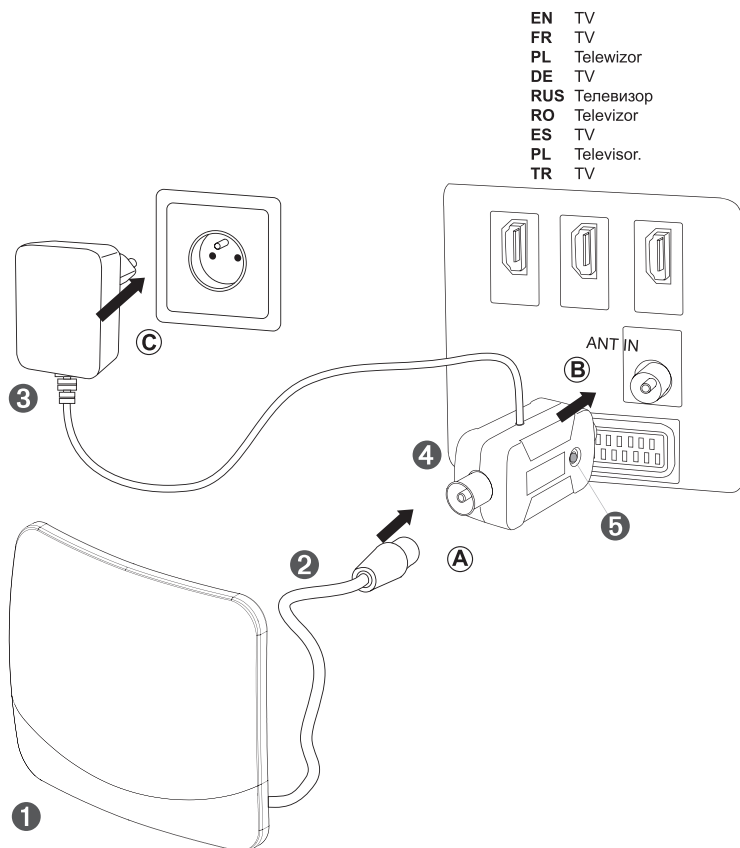


02 Set üstü kutusu bağlantısı (dahili DVB-T alıcı ile)



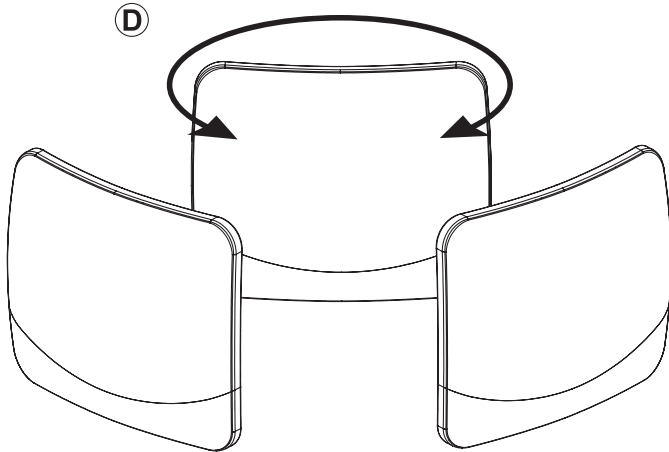


01

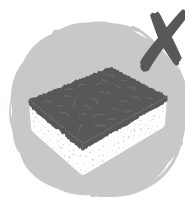




02



- EN** Switch on your TV or set top box and TV.
Search for channels following the manufacturers instructions for your TV or set top box.
Rotate and adjust the position of the aerial to find the best alignment and location for optimum reception
- FR** Allumez votre téléviseur, ou votre décodeur et votre téléviseur.
Recherchez des chaînes suivant le mode d'emploi du fabricant du téléviseur ou du décodeur.
Tournez et ajustez la position de l'antenne pour trouver le meilleur alignement et le meilleur emplacement pour une réception optimale.
- PL** Włączyć telewizor lub dekoder i telewizor.
Wyszukać kanały zgodnie z instrukcjami producentów telewizora lub dekodera.
Obrócić i dostosować położenie anteny, aby uzyskać najlepsze dostrojenie i miejsce umożliwiające optymalny odbiór.
- DE** Schalten Sie Ihren Fernseher bzw. die Set-Top-Box und den Fernseher ein.
Suchen Sie gemäß Herstelleranweisungen für den Fernseher bzw. die Set-Top-Box nach TV-Sendern.
Drehen und verschieben Sie die Antenne, um die beste Ausrichtung und Position für optimalen Empfang zu finden
- RUS** Включите телевизор или телевизионную приставку и телевизор.
Начните поиск каналов в соответствии с инструкциями производителя вашего телевизора или телевизионной приставки.
Поверните и отрегулируйте положение антенны, чтобы найти наиболее подходящее положение для оптимального приема.
- RO** Porniți televizorul sau decodorul și televizorul.
Căutați canalele, urmând instrucțiunile producătorului pentru televizorul sau decodorul dvs.
Rotiți și reglați poziția antenei pentru a găsi cea mai bună aliniere și cel mai bun loc pentru o recepție optimă.
- ES** Encienda el televisor, o el decodificador y el televisor.
Busque canales según las instrucciones del fabricante del televisor o decodificado .
Gire y ajuste la posición de la antena para encontrar la mejor alineación y ubicación para una recepción óptima.
- PL** Ligue o televisor ou o descodificador e o televisor.
Faça a pesquisa de canais seguindo as instruções do fabricante do televisor ou do descodificado .
Rode e ajuste a posição da antena para encontrar a melhor orientação e localização para uma recepção perfeita.
- TR** TV veya set üstü kutunuzu ve TV'nizi açın.
TV veya set üstü kutunuzun üretici talimatlarını izleyerek kanalları arayın.
Optimum çekim gücü sağlayan en iyi hizalama ve konumu bulmak için anteni döndürün ve pozisyonunu ayarlayın.



EN

If it's not working

Problems with DTT (Digital Terrestrial Television) reception

Typically you will either receive DTT channels with a clear picture and sound or you will not receive any channels at all. Sometimes, a weak digital signal can cause occasional blocking, freezing or complete loss of picture.

Try the following to improve the picture:

1. Rotate the aerial.
2. Position the aerial at greater or lesser distances from the TV until an optimum signal is received.
3. Check the mains connection and that the mains wall socket is switched on.

FR

En cas de dysfonctionnement

Problèmes avec la réception TNT (Télévision Numérique Terrestre)

Généralement, vous recevez les chaînes de la TNT avec une image et un son clairs ou vous ne recevez aucune chaîne. Parfois, un faible signal numérique peut provoquer un blocage occasionnel, l'arrêt ou la perte complète de l'image.

Essayez les solutions suivantes pour améliorer l'image :

1. Faites pivoter l'antenne.
2. Positionnez l'antenne à des distances plus ou moins éloignées du téléviseur jusqu'à recevoir un signal optimal.
3. Vérifiez le raccordement au secteur et si la prise secteur est sous tension

PL

Jeśli nie działa

Problemy z odbiorem naziemnej telewizji cyfrowej

Zazwyczaj będziesz odbierać kanały naziemnej telewizji cyfrowej z wyraźnym obrazem i dźwiękiem lub nie będziesz odbierać żadnych kanałów. Czasami słaby sygnał cyfrowy może spowodować sporadyczne blokowanie, zamrożenie lub całkowitą utratę obrazu.

Należy spróbować wykonać następujące czynności:

1. Obrócić antenę.
2. Ustawić antenę dalej telewizora lub dalej od niego aż do uzyskania optymalnego sygnału.
3. Sprawdzić podłączenie do sieci elektrycznej i upewnić się, że gniazdko jest włączone.

DE

Falls etwas nicht funktioniert

Probleme mit DTT-Empfang (Digital Terrestrial Television)

In der Regel empfangen Sie DTT-Kanäle mit klarem Bild und Ton oder Sie erhalten gar keine Kanäle. Ein schwaches Digitalsignal kann gelegentlich zu Ruckeln, Einfrieren oder komplettem Bildverlust führen.

Versuchen Sie Folgendes, um das Bild zu verbessern:

1. Drehen Sie die Antenne.
2. Positionieren Sie die Antenne in einem größeren oder kleineren Abstand vom Fernseher, bis ein optimales Signal empfangen wird.
3. Überprüfen Sie, ob der Netzanschluss und die Steckdose eingeschaltet sind.

RUS

Если изделие не работает

Проблемы с приемом ЦЭТВ (цифровое эфирное телевидение)

Как правило, устройство либо принимает цифровые каналы с четким звуком и изображением, либо вообще не принимает никаких каналов. Иногда из-за слабого цифрового сигнала изображение искажается, застывает или полностью пропадает.

Чтобы улучшить качество изображения, выполните следующие шаги:

1. Поверните антенну.
2. Перемещайте антенну ближе к телевизору или дальше от него, пока телевизор не начнет принимать сигнал.
3. Проверьте подключение прибора к сети и подключение розетки.

RO

Dacă nu funcționează

Probleme cu recepția DTT (televiziune terestră digitală)

În mod normal, fie recepționați canale DT cu imagine și sunet clare, fie nu recepționați niciun canal. Uneori, un semnal digital slab poate cauza blocarea ocazională, înghețarea sau pierderea completă a imaginii.

Încercați următoarele lucruri pentru a îmbunătăți imaginea:

1. Rotiți antenna.
2. Poziționați antenna la distanțe mai mari sau mai mici față de televizor, până când se obține un semnal optim.
3. Verificați conexiunea la rețea și dacă este pornită priza de perete a rețelei

ES

Si no funciona

Problemas con la recepción de la TDT (Televisión Digital Terrestre)

En general, o bien recibirá los canales de la TDT con una imagen y sonido claros, o no recibirá ningún canal. A veces, una señal digital débil puede provocar la pixelación, la congelación o la pérdida completa de la imagen.

Pruebe lo siguiente para mejorar la imagen:

1. Gire la antena.
2. Coloque la antena a una mayor o menor distancia del televisor hasta que reciba una señal óptima.
3. Compruebe la conexión de corriente y que la toma de alimentación de la pared esté encendida.

PT

Falhas de funcionamento

Problemas relativos à recepção da TDT (Televisão Digital Terrestre)

Normalmente, irá receber canais da TDT com imagem e áudio sem interferências ou não receberá quaisquer canais de todo. Por vezes, um sinal digital fraco pode provocar bloqueio ocasional, congelamento ou a perda total da imagem.

Tente os seguintes passos para melhorar a imagem:

1. Rode a antena.
2. Posicione a antena a distâncias superiores ou inferiores em relação ao televisor até receber o sinal ideal.
3. Verifique a ligação à rede elétrica e se a tomada da rede elétrica está ligada

TR

Çalışmıyorsa

DTT (Dijital Karasal Televizyon) çekim gücüyle ilgili sorunlar

Tipik olarak, DTT kanalları net görüntü ve sesle görüntülenir veya hiçbir kanal görüntülenmez. Bazı durumlarda, zayıf dijital sinyal görüntünün geçici olarak engellenmesine, donmasına veya tamamen kaybolmasına neden olabilir.

Görüntüyü iyileştirmek için aşağıdakileri uygulayın:

1. Anteni döndürün.
2. Optimum sinyal alımı sağlanana kadar anteni TV'ye daha yakın veya daha uzak bir konuma yerleştirin.
3. Şebeke bağlantısını ve şebeke prizinin açık olduğunu kontrol edin.



Frequency VHF/UHF	470 - 782 MHz
Gain	20dB
Impedence	75Ω
Connectors	9.5mm Coaxial Connector (Male)
Aerial Rating	220-240V~50/60Hz ≤5W
Power Supply Rating	5VDC 100mA
Dimensions	W 195 x H 160 x D 40mm
	The "CE" mark on a product or product packaging indicates that it complies with all European directives.
	WEEE symbol. Waste electrical and electronic products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
yyWxx	Manufacturing date code yy = year of production (20yy) Wxx = week of production (01 to 52)
	This is a Class II appliance protected by double insulation.
	This product is for indoor use only.
~	Alternating current (AC)
≡	Direct current (DC)
	Use only power supplies listed in the user manual
	To identify the positive and negative connection (the polarity) of a DC power supply



Fréquence VHF/UHF	470 - 782 MHz
Gain	20 dB
Impédance	75 Ω
Connecteurs	Connecteur coaxial 9,5 mm (mâle)
Valeur nominale de l'antenne	220-240 V~50/60 Hz ≤5 W
Valeur nominale de l'alimentation	5VDC 100mA
Dimensions	I 195 x H 160 x P 40 mm
	Le symbole « CE » sur un produit ou l'emballage du produit indique qu'il est conforme à toutes les directives européennes.
	Symbole DEEE. Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Recyclez le produit si des installations sont prévues à cet effet. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du magasin pour connaître les conseils de recyclage.
yyWxx	Code de date de fabrication yy = année de production (20yy) Wxx = semaine de production (01 à 52)
	Il s'agit d'un appareil de Classe II protégé par une double isolation.
	L'alimentation de ce produit est destinée à une utilisation en intérieur uniquement.
	Courant alternatif (CA)
	Direct current (DC)
	Utilisez uniquement les alimentations répertoriées dans le manuel de l'utilisateur
	Pour identifier les raccords positifs et négatifs (la polarité) d'une alimentation C



Częstotliwość VHF/UHF	470 - 782 MHz
Wzmocnienie	20 dB
Impedancja	75 Ω
Złącza	Złącze koncentryczne 9,5 mm (męskie)
Zasilacz	220-240 V~50/60 Hz ≤5 W
Zasilanie	5VDC 100mA
Wymiary	Szer. 195 × wys. 160 × gł. 40 mm
	Oznaczenie CE na produkcie lub opakowaniu produktu wskazuje, że jest on zgodny ze wszystkimi dyrektywami europejskimi.
	Symbol WEEE. Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.
yyWxx	Kod daty produkcji yy = rok produkcji (20yy) Wxx = tydzień produkcji (od 01 do 52)
	Jest to urządzenie klasy II chronione podwójną izolacją.
	Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
~	Prąd przemienny (AC)
≡	Prąd stały (DC)
	Należy używać tylko zasilaczy wymienionych w instrukcji obsługi
	Do identyfikacji dodatniej lub ujemnej biegunowości zasilacza prądu stałego



VHF-/UHF-Frequenz	470 - 782 MHz
Verstärkung	20 dB
Impedanz	75 Ω
Steckverbinder	9,5-mm-Koaxialstecker
Stromaufnahme der Antenne	220-240 V~50/60 Hz ≤5 W
Stromversorgung	5VDC 100mA
Abmessungen	B 195 x H 160 x T 40 mm
	Das CE-Zeichen auf einem Produkt oder einer Produktverpackung weist darauf hin, dass es allen Europäischen Richtlinien entspricht.
	WEEE-Symbol. Elektrische Altgeräte und elektronische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich, ob dieses Produkt wiederverwertet werden kann. Bei Fragen zum Recycling können Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihr Geschäft vor Ort wenden.
yyWxx	Schlüssel Herstellungsdatum yy = Produktionsjahr (20yy) Wxx = Produktionswoche (01 bis 52)
	Dies ist ein Gerät der Klasse II mit Schutz durch doppelte Isolierung.
	Dieses Produkt eignet sich nur für den Gebrauch im Innenbereich.
~	Wechselstrom (AC)
≡	Gleichstrom (DC)
 	Verwenden Sie nur Netzteile, die im Benutzerhandbuch aufgeführt sind.
	Identifizierung des Plus- und Minus-Anschlusses (Polarität) eines Gleichstrom-Netzteil




Технические характеристики

Частота ОВЧ/УВЧ	470–782 МГц
Усиление	20 дБ
Полное сопротивление	75 Ом
Переходники	коаксиальный переходник (штекер), 9,5 мм
Мощность антенны	5 В, 100 мА
Мощность источника питания	220–240 В, 50–60 Гц ≤ 5 Вт
Размеры	195 x 160 x 40 мм (Ш x В x Г)
	Маркировка CE на продукте или на упаковке продукта означает, что он соответствует действующим нормам ЕС.
	Символ WEEE. Электрические и электронные изделия следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Утилизируйте изделие в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины.
yyWxx	Код даты изготовления yy = год выпуска (20yy) Wxxx = неделя выпуска (01–52)
	Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС
	Данный прибор класса II оснащен двойной изоляцией.
	Изделие предназначено только для использования в помещении.
~	Переменный ток
---	Постоянный ток
	Используйте только указанные в руководстве пользователя источники питания.
	Для определения положительных и отрицательных зарядов (полярности) источника питания постоянного тока



Frecvență VHF/UHF	470 - 782 MHz
Câștig	20 dB
Impedanță	75 Ω
Conectori	Conector coaxial de 9,5 mm (tată)
Clasă energetică antenă	5 V c.c. 100 mA
Clasă energetică sursă de alimentare	220-240 V ~ 50/60 Hz ≤ 5 W
Dimensiuni	(L) 195 mm x (H) 160 mm x (l) 40 mm
	Marcajul „CE” de pe un produs sau ambalajul unui produs indică faptul că acesta respectă toate directivele europene.
	Simbol DEEE. Produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul local.
yyWxx	Codul datei de fabricație aa = anul de fabricație (20aa) Sxx = săptămâna de fabricație (01-52)
	Acesta este un aparat Clasa II, protejat de izolație dublă.
	Acest produs este conceput numai pentru utilizare în interior.
	Curent alternativ (c.a.)
	Curent continuu (c.c.)
	Utilizați numai sursele de alimentare indicate în manualul de utilizare
	Pentru identificarea conexiunii pozitive și a celei negative (polaritatea) unei surse de alimentare c.c.



ES

Datos técnicos

Frecuencia VHF/UHF	470 - 782 MHz
Ganancia	20 dB
Impedancia	75 Ω
Conectores	Conector coaxial de 9,5 mm (macho)
Especificaciones de la antena	5 V CC 100 mA
Especificaciones de la fuente de alimentación	220-240 V~50/60 Hz $\leq$ 5 W
Dimensiones	An. 195 x Al. 160 x Fon. 40 mm
	La marca "CE" en un producto o en el embalaje indica que cumple con todas las directivas europeas.
	Símbolo WEEE. Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle cuando existan instalaciones para ello. Consulte a la autoridad o tienda local para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.
yyWxx	Código de fecha de fabricación yy = año de fabricación (20yy) Wxx = semana de producción (01 a 52)
	Este es un aparato de Clase II protegido por un aislamiento doble.
	Este producto se ha diseñado exclusivamente para su uso en interiores.
~	Corriente alterna (CA)
≡	Corriente continua (CC)
 	Utilice únicamente fuentes de alimentación indicadas en el manual del usuario
	Para identificar la conexión positiva y negativa (la polaridad) de una fuente de alimentación de CC



PT

Dados técnicos

Frequência VHF/UHF	470 - 782 MHz
Ganho	20 dB
Impedância	75 Ω
Conectores	Conector coaxial de 9,5 mm (macho)
Classificação da anten	5 V CC 100 mA
Classificação da fonte de alimentação	220-240 V~50/60 Hz ≤5 W
Dimensões	Larg. 195 x Alt. 160 x Prof. 40 mm
	A marca "CE" num produto ou na embalagem de um produto indica que este está em conformidade com todas as diretivas europeias.
	Símbolo REEE. Os produtos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto das autoridades ou loja locais.
yyWxx	Código de data de fabrico aa = ano de produção (20aa) Sxx = semana de produção (01 a 52)
	Este é um aparelho de Classe II protegido por isolamento duplo.
	Este produto destina-se apenas a utilização no interior.
~	Corrente alternada (CA)
—	Corrente contínua (CC)
 	Utilize apenas fontes de alimentação listadas no manual do utilizador
	Para identificar a ligação positiva e negativa (a polaridade) de uma fonte de alimentação de CC



Frekans VHF/UHF	470 - 782 MHz
Kazanç	20 dB
Empedans	75 Ω
Konektörler	9,5 mm Koaksiyel Konektör (Erkek)
Anten Sınıfı	5 VDC 100 mA
Güç Kaynağı Sınıfı	220-240 V~50/60 Hz ≤5 W
Boyutlar	G 195 x Y 160 x D 40 mm
	Üründeki veya ürün paketindeki "CE" işareti tüm Avrupa Yönetmelikleriyle uyumlu olduğunu gösterir.
	WEEE sembolü. Elektrikli veya elektronik ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Olanakların mevcut olduğu durumlarda lütfen geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazaya danışın.
yyWxx	Üretim tarihi kodu yy = üretim yılı (20yy) Wxx = üretim haftası (01 - 52)
	Bu anten çift yalıtımlı korunan bir Sınıf II cihazdır.
	Bu ürün yalnızca iç mekanda kullanılabilir.
~	Alternatif akım (AC)
≡	Doğru akım (DC)
	Yalnızca kullanım kılavuzunda listelenen güç kaynaklarını kullanın
	DC güç kaynağının pozitif ve negatif bağlantısını (kutupların doğru bağlanması) belirleme

ErP/EuP directive No. (EU) 2019(1782)

Power Supply/Adaptateur secteur/Zasilacz sieciowy/Steckernetzteil/Adaptor rețea de alimentare/
Adaptador de alimentación/Adaptador de corrente/Сетевой переходник/Şebeke Adaptörü

Manufacturer/Trade mark/Address Fabricant / Marque commerciale / Adresse Producător/znak towarowy Hersteller Producător/marca comercială Fabricante Fabricante	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
Model identifier/Référence du modèle/ Identifikator modelu/Modellkennung/ Identificator de model/ Identificador del modelo/ Identificador do modelo	KA0601A-0900500BSS KA0601A-0900500EUS

EN		FR		PL	
Input voltage	100-240V	Tension d'entrée	100-240 V	Napięcie wejściowe	100-240 V
Input AC frequency	50/60Hz	Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz	Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Output voltage	9VDC	Tension de sortie	9 VCC	Napięcie wyjściowe	9 V DC
Output current	500mA	Courant de sortie	500 mA	Prąd wyjściowy	500 mA
Output power	4.5W	Puissance de sortie	4.5 W	Moc wyjściowa	4.5 W
Average active efficiency	77.55%	Rendement moyen en mode actif	77.55%	Średnia sprawność podczas pracy	77.55%
Efficiency at low load (10 %)	N/A	Rendement à faible charge (10 %)	N/A	Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	N/A
No-load power consumption	0.07W	Consommation électrique hors charge	0.07 W	Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.07 W
DE		RO		ES	
Eingangsspannung	100-240 V	Tensiune de intrare	100-240 V	Tensión de entrada	100-240 V
Eingangs AC frequenz	50/60 Hz	Frecvența c.a. de intrare	50/60 Hz	Frecuencia de la CA de entrada	50/60 Hz
Ausgangsspannung	9 V DC	Tensiune de ieșire	9 V c.c.	Tensión de salida	9 V CC
Strom	500 mA	Curent de ieșire	500 mA	Intensidad de salida	500 mA
Leistung	4.5 W	Putere de ieșire	4.5 W	Potencia de salida	4.5 W
Durchschnittlich Netzteileffizienz	77.55%	Randament mediu în mod activ	77.55%	Eficiencia media en activo	77.55%
	N/A	Randamentul la sarcină redusă (10 %)	N/A	Eficiencia a baja carga (10 %).	N/A
Standby-Leistung	0.07 W	Puterea absorbită în regim fără sarcină	0.07 W	Consumo eléctrico en vacío	0.07 W
PT					

Tensão de entrada	100-240 V
Frequência da alimentação de CA	50/60 Hz
Tensão de saída	9 V CC
Corrente de saída	500 mA
Potência de saída	4.5 W
Eficiência média no modo ativo	77.55%
Eficiência a carga baixa (10%)	N/A
Consumo energético em vazio	0.07 W



DECLARATION OF CONFORMITY

Product

- Product name: Streamline Amplified Indoor Aerial
- Model: AERIAL-IND-A1
- Serial number range 00000 to 99999 (delete if not applicable)

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

Product	Model	EAN
Streamline Amplified Indoor Aerial	AERIAL-IND-A1	3663602555292

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/53/EU Radio Equipment Directive

2011/65/EC Directive RoHS Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 62368-1:2014/A11 2017
EN 62479: 2010
EN 55032: 2015+AC:2016, CLASS B
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55035: 2017
EN 303 354 V1.1.1 (2017-03)

Signed for and on behalf of

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

Eric Capotummino
Group Quality Director

On: 16/09/2019



(UK) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Produkt/Producto/Produto

- Product name – Streamline Amplified Indoor Aerial
- Model: AERIAL-IND-A1
- Serial number range 00000 to 99999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

**Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Gegenstand der Erklärung/

Product/Produit/Produkt/Produsul/Produkt/
Producto/ Produto

Model/Modèle/Model/Modelul/Modell/Modelo/
Modelo

EAN

Streamline Amplified Indoor Aerial

AERIAL-IND-A1

3663602555735

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2014/53/EU Radio Equipment Directive

2014/53/EU Directive relative aux équipements radio électriques

2014/53/EU Dyrektywą Urządzenie radiowe

2014/53/EU Directiva privind a echipamentelor radio

2014/53/EU Funkanlagen Richtlinie

2014/53/EU Directiva relativa a los equipos radioeléctricos

2014/53/EU Directiva relativa à equipamentos de radio

2011/65/EC Directive RoHS Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2011/65/EC Directive Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2011/65/EC Dyrektywa Ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2011/65/EC Directiva Restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

2011/65/EC RoHS Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

2011/65/UE Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

2011/65/EC Directiva Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos

[please note applicable implementing regulation also needs to be listed.]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62368-1:2014/A11 2017

EN 62479: 2010

EN 55032: 2015+AC:2016, CLASS B

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55035: 2017

EN 303 354 V1.1.1 (2017-03)

Signed for and on behalf of/Signé par et au nom de/Podpisano w imieniu/Semnat pentru și în numele/Unterzeichnet für und im Namen von/
Firmado en nombre de/Assinado por e em nome de:

Kingfisher International Products B.V.,

Rapenburgerstraat 175E,

1011 VM Amsterdam,

The Netherlands



Eric Capotummino

Group Quality Director

On/le/dnia/la/am/el/em: 16/09/2019

Contacts

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RUS **Импортер:**
ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр.8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Филекс Электроник Ко Лтд

Адрес:

Ци Фа Индастриал Парк, № 599 Цимин
Роуд, Иньчжоу Дистрикт, Нинбо, Китай. 315000

**Онлайн-версии руководств по
эксплуатации доступны на странице
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online,
vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR **İthalatçı Firma:**
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313
www.koctaş.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden
ulaşmak**

**için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini

için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve
Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden
faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

